

**Marking notes**  
**Remarques pour la notation**  
**Notas para la corrección**

**November / Novembre / Noviembre de  
2021**

**Spanish / Espagnol / Español B**

**Higher level**  
**Niveau supérieur**  
**Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

**Criterio A: Lengua**

**¿Qué tan bien maneja el alumno la lengua escrita?**

- ¿En qué medida el vocabulario es adecuado y variado?
- ¿En qué medida las estructuras gramaticales son variadas?
- ¿En qué medida la corrección lingüística contribuye a una comunicación eficaz?

Puntos	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1–3	<b>El manejo de la lengua es limitado.</b> A veces el vocabulario es adecuado para la tarea. Se emplean algunas estructuras gramaticales básicas y se hacen algunos intentos de emplear estructuras más complejas. El uso de la lengua presenta errores tanto en estructuras básicas como en estructuras más complejas. Los errores dificultan la comunicación.
4–6	<b>El manejo de la lengua es parcialmente eficaz.</b> En general, el vocabulario es adecuado para la tarea y es variado. Se emplea una variedad de estructuras gramaticales básicas y algunas más complejas. El uso de la lengua es, en su mayor parte, correcto en las estructuras básicas, pero se presentan errores en estructuras más complejas. A veces los errores dificultan la comunicación.
7–9	<b>El manejo de la lengua es eficaz y, en su mayor parte, correcto.</b> El vocabulario es adecuado para la tarea, es variado e incluye el uso de expresiones idiomáticas. Se emplea de manera eficaz una variedad de estructuras gramaticales básicas y más complejas. El uso de la lengua es, en su mayor parte, correcto. Los errores ocasionales en estructuras gramaticales básicas y complejas no dificultan la comunicación.
10–12	<b>El manejo de la lengua es, en su mayor parte, correcto y muy eficaz.</b> El vocabulario es adecuado para la tarea, muestra variedad y matices que realzan el mensaje e incluye el uso con un fin determinado de expresiones idiomáticas. Para mejorar la comunicación, se emplea de manera selectiva una variedad de estructuras gramaticales básicas y más complejas. El uso de la lengua es, en su mayor parte, correcto. Los errores leves en estructuras gramaticales más complejas no dificultan la comunicación.

**Lengua**

Los examinadores deben tener en cuenta que no todos los errores tienen la misma importancia. Algunos errores afectan significativamente la comunicación del sentido y otros no. Además, algunos errores indican una carencia fundamental de manejo de la lengua, mientras que otros simplemente indican olvido o descuido.

**FALTAS:** Errores erráticos y ocasionales, cualquiera que sea el nivel de dificultad; por ejemplo, cuando el alumno normalmente conjuga bien los tiempos pasados, pero ocasionalmente olvida indicar la terminación.

**DEFECTOS:** Errores que ocurren más regularmente, con algunas estructuras en particular; por ejemplo, cuando los tiempos pasados están frecuentemente conjugados en forma correcta, pero no resultan del todo adecuados debido a confusiones básicas (“trabajé” —pretérito perfecto simple— versus “he trabajado” —pretérito perfecto compuesto—).

**FALLOS:** Algunas estructuras que pocas veces son correctas o que simplemente no aparecen; por ejemplo, cuando los tiempos pasados son necesarios, pero no aparecen.

**Criterio B: Mensaje**

**¿En qué medida cumple el alumno con la tarea?**

- ¿En qué medida las ideas son pertinentes para la tarea?
- ¿En qué medida las ideas están desarrolladas?
- ¿En qué medida la claridad y organización de las ideas contribuye a transmitir el mensaje de manera satisfactoria?

En la columna “Análisis del descriptor”, se explican los criterios de evaluación con mayor detalle. Si la respuesta del alumno no corresponde exactamente a una única banda de puntuación, deben utilizarse los enunciados en negrita como guía para elegir la que mejor refleje el nivel de la respuesta del alumno.

Puntos	Descriptor de nivel	Análisis del descriptor
<b>0</b>	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
<b>1–3</b>	<p><b>La tarea se ha cumplido parcialmente.</b></p> <p>Pocas ideas son pertinentes para la tarea.</p> <p>Las ideas se indican, pero no se desarrollan.</p> <p>Las ideas no están presentadas con claridad y no siguen una estructura lógica, lo cual hace difícil determinar el mensaje.</p>	<p><b>La relación entre la respuesta y la tarea tiende a ser poco clara; el lector tiene dificultad para comprender el mensaje.</b></p> <p>La respuesta trata ligeramente algunos aspectos de la tarea, pero también hay mucha información no relacionada.</p> <p>La respuesta aborda la tarea de una manera simple y apenas se da información complementaria o ejemplos, o faltan por completo.</p> <p>Las ideas no enlazan bien unas con otras; el uso inapropiado o inadecuado de los recursos de cohesión hace confuso el mensaje.</p>
<b>4–6</b>	<p><b>La tarea se ha cumplido en general.</b></p> <p>Algunas ideas son pertinentes para la tarea.</p> <p>Las ideas están resumidas, pero no están totalmente desarrolladas.</p> <p>En general, las ideas están presentadas con claridad y en general la respuesta está estructurada de manera lógica, lo cual conduce a que en su mayor parte el mensaje se transmita de manera satisfactoria.</p>	<p><b>La relación entre la respuesta y la tarea es detectable en la mayoría de los casos; la comprensión general del mensaje por parte del lector no se ve dificultada, a pesar de existir cierta ambigüedad.</b></p> <p>La respuesta cubre algunos aspectos de la tarea, o trata ligeramente todos los aspectos, pero de manera superficial.</p> <p>La respuesta incluye cierta información complementaria y algunos ejemplos.</p> <p>Las ideas están organizadas de una manera lógica; se utilizan adecuadamente algunos recursos de cohesión para facilitar la transmisión del mensaje, aunque a veces puede haber áreas de confusión.</p>
<b>7–9</b>	<p><b>La tarea se ha cumplido.</b></p> <p>La mayoría de las ideas son pertinentes para la tarea.</p> <p>Las ideas están bien desarrolladas, con algunos detalles y algunos ejemplos.</p>	<p><b>La relación entre la respuesta y la tarea es clara; el lector tiene una buena comprensión del mensaje transmitido.</b></p> <p>La respuesta cubre todos los aspectos de la tarea, a pesar de que a veces está desenfocada.</p> <p>La respuesta emplea información complementaria y ejemplos para aclarar el mensaje.</p>

	<p>Las ideas están presentadas con claridad y la respuesta está estructurada de manera lógica, lo que favorece la transmisión del mensaje.</p>	<p>Las ideas están bien organizadas; se utilizan adecuadamente diversos recursos de cohesión para transmitir el mensaje con poca o ninguna ambigüedad.</p>
<p><b>10–12</b></p>	<p><b>La tarea se ha cumplido de forma eficaz.</b></p> <p>Las ideas son pertinentes para la tarea.</p> <p>Las ideas están totalmente desarrolladas y se proporcionan detalles y ejemplos pertinentes.</p> <p>Las ideas están presentadas con claridad y la respuesta está estructurada de una manera lógica y <b>coherente</b>, lo que favorece la transmisión del mensaje.</p>	<p><b>La relación entre la respuesta y la tarea es precisa y siempre evidente; el lector tiene una comprensión clara del mensaje transmitido.</b></p> <p>La respuesta cubre completamente todos los aspectos de la tarea y mantiene el enfoque de principio a fin.</p> <p>La respuesta emplea información complementaria y ejemplos bien elegidos para ilustrar y explicar las ideas de forma persuasiva.</p> <p>Las ideas están bien organizadas; se utilizan adecuadamente diversos recursos de cohesión para transmitir el mensaje con claridad y facilidad.</p>

**Nota:** Al corregir las respuestas de los alumnos, tenga presente que no se evalúa ni la **precisión fáctica** de la información presentada ni la **validez** de las opiniones personales de los alumnos. Por consiguiente, no se deben restar puntos a las respuestas que sean factualmente incorrectas, siempre y cuando las ideas presentadas sean coherentes y se hayan desarrollado lo suficiente.

**Criterio C: Comprensión conceptual**

**¿En qué medida el alumno demuestra comprensión conceptual?**

- ¿En qué medida la elección del tipo de texto es adecuada para la tarea?
- ¿En qué medida el registro y el tono son adecuados para el contexto, el propósito y los receptores de la tarea?
- ¿En qué medida la respuesta incorpora las convenciones propias del tipo de texto elegido?

Puntos	Descriptor de nivel
<b>0</b>	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
<b>1–2</b>	<p><b>La comprensión conceptual es limitada.</b></p> <p>La elección del tipo de texto no es, en general, adecuada para el contexto, el propósito o los receptores.</p> <p>El registro y el tono no son adecuados para el contexto, el propósito y los receptores de la tarea.</p> <p>La respuesta incorpora convenciones reconocibles limitadas del tipo de texto elegido.</p>
<b>3–4</b>	<p><b>La comprensión conceptual está, en su mayor parte, demostrada.</b></p> <p>La elección del tipo de texto es, en general, adecuada para el contexto, el propósito y los receptores.</p> <p>Aunque a veces son adecuados para el contexto, el propósito y los receptores de la tarea, el registro y el tono fluctúan a lo largo de la respuesta.</p> <p>La respuesta incorpora algunas convenciones del tipo de texto elegido.</p>
<b>5–6</b>	<p><b>La comprensión conceptual está plenamente demostrada.</b></p> <p>La elección del tipo de texto es adecuada para el contexto, el propósito y los receptores.</p> <p>El registro y el tono son adecuados para el contexto, el propósito y los receptores de la tarea.</p> <p>La respuesta incorpora plenamente las convenciones propias del tipo de texto elegido.</p>

**Nota:** Los examinadores deben equilibrar los tres elementos del criterio C (la elección del tipo de texto, la adecuación del tono y el registro, y el uso de las convenciones del tipo de texto) para decidir la puntuación final.

**Orientación específica para cada pregunta (criterios B y C)**

**Tarea 1**

Has asistido a un evento organizado para fomentar el cultivo de frutas y verduras. En tu opinión, tener un huerto como parte de las actividades extraescolares en tu colegio sería una buena idea. Escribe un texto para la revista escolar en el que presentes tu punto de vista, describas los beneficios que traería para el colegio y expongas un plan de cómo te gustaría que ese proyecto se llevara a cabo.

Artículo Blog Discurso

---

**Criterio B:**

- Se contextualizará el tema central dentro de la experiencia personal (el evento al que se ha acudido para fomentar el consumo de frutas y verduras).
- La línea argumentativa y la opinión del autor (el colegio debería tener un huerto en el colegio como parte de las actividades extraescolares) estará clara en todo momento.
- Se explicarán los beneficios y se propondrá un plan para llevar el proyecto a cabo.

**Criterio C:**

Elección del tipo de texto:

	<b>Tipo de texto</b>	<b>Fundamentación</b>
Adecuado	Artículo	Es un tipo de texto periodístico, por lo que es el más adecuado para ser publicado en una revista. En un artículo de opinión se establece una línea argumentativa clara en donde lo presentado se defiende a través de argumentos, ejemplos y justificaciones razonados.
Generalmente adecuado	Blog	Es un tipo de texto que generalmente se publica por separado, en un blog del autor, aunque a veces, algunas revistas contienen blogs en sus versiones en línea. En un blog aparecen generalmente narraciones u opiniones razonadas, por lo que puede ser un formato de texto adecuado para un texto argumentativo persuasivo.
Generalmente inadecuado	Discurso	Es un tipo de texto que se escribe para un contexto oral, para ser pronunciado, y normalmente no se publica por escrito para ser leído, a no ser que sea un discurso muy memorable. Por lo tanto, no es el tipo de texto más adecuado para publicar en la revista escolar. Los discursos pueden ser textos persuasivos pero normalmente sobre temas candentes y de actualidad que se presentan con cierta pasión y vehemencia.

**Nota:** Si una respuesta aclara el contexto, los receptores y el propósito de lo escrito, y estos se ajustan a la tarea indicada, el tipo de texto “generalmente adecuado” puede considerarse “adecuado”, y el tipo de texto “generalmente inadecuado” puede considerarse “generalmente adecuado”.

Registro y tono:

- Tono serio y persuasivo
- Registro semi-formal (podría ser más informal, dado que va dirigido a los alumnos y compañeros, siempre que no sea demasiado coloquial)

Consulte el apéndice para ver una lista de las convenciones de los tipos de texto.



## Tarea 2

Te has dado cuenta de que el aprendizaje en línea es cada vez más popular. Tu colegio quiere cambiar algunos cursos a opciones que solamente se encuentren en línea. Como representante de los alumnos de tu clase, tus compañeros te han pedido que les describas las ventajas y las desventajas de ese tipo de aprendizaje y presentes una serie de recomendaciones.

Blog

Discurso

Ensayo

### Criterio B:

- Se introducirá el tema dentro del contexto escolar: el colegio quiere hacer que algunos cursos sean solo en línea.
- Se explicarán las ventajas y las desventajas de este tipo de aprendizaje; se puede adoptar una línea argumentativa concreta, a favor o en contra, pero sin perder los temas centrales. Lo ideal sería una postura neutral.
- Se presentarán una serie de recomendaciones sobre los nuevos cursos y/o sobre lo que debería hacer el colegio.

### Criterio C:

Elección del tipo de texto:

	Tipo de texto	Fundamentación
Adecuado	Discurso	Este tipo de texto es adecuado para convocar al público interesado en un tema concreto que tiene cierta urgencia por estar de actualidad o tener relevancia en un contexto determinado.
Generalmente adecuado	Blog	Este tipo de texto es adecuado para dirigirse a un público afín al autor pero no necesariamente homogéneo, y puede usarse para expresar puntos de vista sobre determinados temas o para explicar los diferentes aspectos relacionados con un tema concreto.
Generalmente inadecuado	Ensayo	Este tipo de texto no suele estar dirigido al gran público o para un público escolar, sino para expertos en el tema o lectores que quieren conocer un tema a fondo. Suele tratar en de temas que el autor ha estudiado en gran profundidad.

**Nota:** Si una respuesta aclara el contexto, los receptores y el propósito de lo escrito, y estos se ajustan a la tarea indicada, el tipo de texto “generalmente adecuado” puede considerarse “adecuado”, y el tipo de texto “generalmente inadecuado” puede considerarse “generalmente adecuado”.

Registro y tono:

- Semiformal con algunos toques de informalidad (se dirige a sus compañeros de colegio)
- Tono equilibrado e imparcial a la hora de explicar las ventajas y desventajas

Consulte el apéndice para ver una lista de las convenciones de los tipos de texto.

### Tarea 3

Con tus compañeros has visitado recientemente una muestra de obras artísticas titulada “Todos podemos vivir aquí” en el ayuntamiento de tu ciudad. En tu opinión, se ofrece una visión discriminatoria de ciertos grupos sociales. Escribe un texto a la persona responsable de la exhibición en el que describas tu opinión, sugieras cambios para ver una mayor igualdad en la representación de la población y expliques por qué es importante evitar la discriminación.

Artículo

Correo electrónico

Ensayo

#### Criterio B:

- Se debería contextualizar el texto de forma adecuada, haciendo mención a la exposición que ha habido.
- El cuerpo del texto debería presentar la opinión argumentada y justificada del remitente: por qué cree que se ofrece una visión discriminatoria de ciertos grupos sociales, con ejemplos concretos y por qué es importante evitar la discriminación.
- Se deberían dar sugerencias sobre cambios que se podrían efectuar para que haya mayor igualdad.

#### Criterio C:

Elección del tipo de texto:

	Tipo de texto	Fundamentación
Adecuado	Correo electrónico	Es un tipo de texto que se dirige a un remitente concreto sobre un asunto específico.
Generalmente adecuado	Artículo	Aunque es un tipo de texto dirigido a un público abierto, puede escribirse un artículo de opinión en forma de “carta pública” en el que se expresan los puntos de vista dirigiéndose a la persona que se considera responsable.
Generalmente inadecuado	Ensayo	Este tipo de texto no está dirigido a una persona concreta, sino a expertos en el tema o lectores que quiere conocer un tema a fondo. Suele tratar en de temas que el autor ha estudiado en gran profundidad.

**Nota:** Si una respuesta aclara el contexto, los receptores y el propósito de lo escrito, y estos se ajustan a la tarea indicada, el tipo de texto “generalmente adecuado” puede considerarse “adecuado”, y el tipo de texto “generalmente inadecuado” puede considerarse “generalmente adecuado”.

Registro y tono:

- Serio y formal
- Persuasivo y convincente

Consulte el apéndice para ver una lista de las convenciones de los tipos de texto.

## **Apéndice: Convenciones de los tipos de texto (criterio C)**

A continuación, figuran las convenciones más comunes y reconocibles de los tipos de texto:

### **Artículo (diario, revista)**

- Título
- Autor
- Fecha
- Introducción, desarrollo y conclusión

### **Blog**

- Título
- Autor y/o fecha
- Uso de la primera persona
- Conciencia del lector (por ejemplo, dirigiéndose a este de forma directa)

N.B. Posible inclusión de comentarios de los lectores

### **Correo electrónico**

- Destinatario
- Remitente
- Asunto
- Saludo inicial y despedida adecuados al contexto

### **Discurso**

- Saludo inicial
- Dirección al receptor (manteniendo el contacto constantemente mediante el uso de los pronombres “nosotros”, “Ud.” o “ustedes”, o análogos)
- Fórmula de cierre, comentarios finales
- Recursos como preguntas retóricas, repeticiones o toques de humor (deben calificarse positivamente)

### **Ensayo**

- Título
  - Introducción
  - Desarrollo
  - Conclusión
-